

Document Delivery and Resource Sharing: Global Perspectives

Edited by: Peter Collins

IFLA Document Delivery & Resource Sharing, Outgoing Chair
collinsp@oclc.org

Contributors:

Elham Abdallah, Andy Appleyard, Loriana Maimone Ansaldo Patti, Peter Bae, Tina Baich, Tom Bruno, Ertugrul Cimen, Nicole Clasen, Ibrahim Farah, Filiz Ekingen Flores Mamondi, Colombo Giovanna, Maria Carmen Lomba Gutierrez, Joseph Lenkart, Silvana Mangiaracina, Javier Martinez, Katia Medawar, Donald Taylor, Stephen Wyber



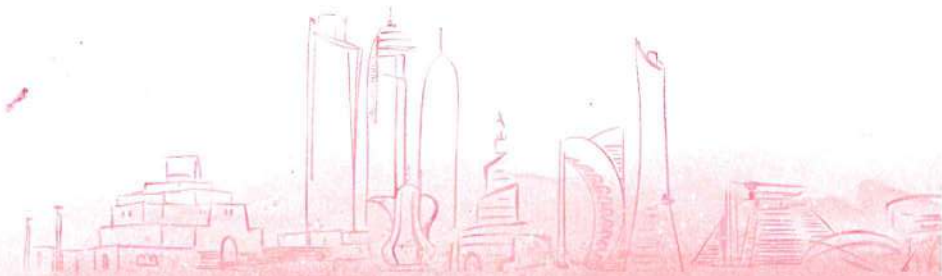
Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



"HERMES Strengthening digital resource sharing during COVID and beyond" is co-funded by the Erasmus + Program of the European Union. This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein. Project Nr. 2020-1-IT02-KA226-HE-095624 - CUP B65F21000120006



International
Federation of
Library
Associations and Institutions



International Resource Sharing Manifesto

In 2020, the COVID-19 pandemic forced academic libraries to move exclusively to the Web. The closure led to key issues for the research community: the unavailability of physical collections, the lack of digitalization of paper assets, the inadequacy of catalogues, the absence of information on e-books and electronic resources availability, problems of delivering digital documents to users, and a general lack of competencies in searching and retrieving digital documents. To respond to the COVID emergency in the library field, in April 2020 a group of librarians under the aegis of IFLA created "Resource Sharing during COVID-19" (rscvd.org) the first experiment in free digital resource sharing worldwide.

RSCVD is based on the voluntary contribution of more than a hundred librarians around the world, who worked with the tools available at that moment in order to share documents held in their libraries with the world academic community.

After the success of the RSCVD project in the face of the COVID emergency, the Erasmus Plus Programme grant, through the HERMES project (hermes-eplus.eu), gives us the opportunity to put in place a multifaceted action which can create long-lasting impacts. One of these actions is the forthcoming publication, "Document Delivery and Resource Sharing: Global perspectives", from which we are pleased to present to you the Manifesto and table of contents. Look for the full publication coming to the IFLA Library soon.

Access to information is an essential element to achieve the sustainable development of human society, and it is one of the fundamental human rights. Since their inception, libraries have played a crucial role in providing access to information to those who need it. However, no library can possess all of the information its users need. At a certain point, a collaboration between libraries is necessary to provide access to all of the information our patrons are seeking.

Helping others in need is the first sign of civilization, and sharing is an act of filling the gap between haves and have-nots. Hence, resource sharing librarians from around the world have expressed the importance of library resource sharing activities that cross national boundaries. By providing the following principles, we wish to provoke ideas and actions for a resource-sharing network that better serves our ever-connected global community.

Reducing Boundaries

We see libraries as cultural heritage institutions, where the collections we build are not just for the community a library serves, but for all of humanity. Hence, we firmly believe that the materials available for a library's users should be available for other libraries' users globally. Our mission is to enable access to library materials

to be as open as possible, in the most efficient manner for our users and for libraries around the world.

Sharing Trends

As a member of the information society, we need to be keenly aware of new types of information media available now and in the future. We have to continuously seek ways of sharing those new media among libraries.

Ease of Access / Facilitating Access

As access to information is one of the fundamental human rights, we should adequately provide different modes of access to satisfy our users' diverse technical and logistical circumstances.

Innovation

Information technology continues to develop rapidly. Resource sharing librarians, in turn, must be knowledgeable about current information technology and must continuously seek new ways to facilitate better, more efficient, and more user-friendly resource-sharing practices among libraries.

Free and Equal Access

We understand that resource sharing activities require significant resources, both financial and human. However, our actions seek to ensure equal access to information to all communities regardless of their financial resources. Hence, we will try to relieve the burden for our users and libraries by seeking the most economical ways to share resources. We encourage libraries to charge minimal or no fees to one another in order to help eliminate financial barriers to access.

Copyright and International Agreements

In doing our work, we value and acknowledge the importance of copyright protection and its purpose of promoting the progress of science and arts in service to all the humanities. Hence, we follow local copyright laws and guidelines, observe international agreements, and propose changes or additions necessary to help our communities.

We live in a diverse global community with different languages, ideas, religions, and cultures. But we believe the differences among us are not for us to judge, criticize, or attempt to change. They are for us to understand and embrace by studying and accepting with an open mind. Access to information by sharing library resources is one of the best ways to appreciate our differences and make our society more harmonious. Hence, as people say, knowledge is indeed power. Yet sharing knowledge is an action to give knowledge power. We resource-sharing librarians are proud of being the ones who take such critical measures to make our world a better place for all humankind.

Contents

Chapter 1: Resource Sharing Background & Current Environment

Objective: We provide an overview of where things stand today with resource sharing, including key trends, challenges, opportunities, and priorities. This should be a good point of entry for people new to resource sharing, but also stimulating for experienced professionals. Our ambition is for it to become a must-read piece in the wider resource-sharing world.

Chapter 2: Overview of National & International Resource Sharing Systems

Objective: We provide an overview of the key elements of the structures of national and international resource sharing systems. Without looking to be exhaustive, we identify key common characteristics, as well as areas of difference between systems. The chapter should allow the reader to develop a framework to understand, rapidly, how resource sharing systems work in other countries and in general.

Chapter 3: Copyright and Licenses

Objective: We provide a basis for understanding the impact on resource sharing systems from national and comparative international copyright laws and licensing agreements, and from their interaction. This chapter discusses the changing role of interlibrary loan services during and after the COVID-19 pandemic crisis in terms of copyright, licensing, and international agreements.

Chapter 4: Content Access and Technology

Objective: In this chapter, we provide a primer on key issues, tools, and questions around content access in the context of resource sharing, including the importance of open initiatives to facilitate access.

Chapter 5: Content Management

Objective: To inform and support training, we provide a primer on key issues, tools, and questions around content management and technology in the context of resource sharing.

Chapter 6: Resource Sharing Operations Management

Objective: We provide insights into key issues to consider around the establishment and ongoing operation of resource sharing departments. This chapter provides support for reflection on the topic across the library field.

المحتويات

الفصل الأول: نبذة عن تبادل مصادر المعرفة والموقف الحالي

الهدف: تقديم نبذة عامة عن الموقف الحالي فيما يتعلق بتبادل مصادر المعرفة، وأبرز الاتجاهات والتحديات والفرص والأولويات. وقد يكون ذلك مدخلًا ليس فقط لتعريف الجمهور بتبادل مصادر المعرفة بل أيضًا لتحفيز المتخصصين والمحترفين. وهدفنا من ذلك أن يكون مرجعًا أساسيًا في مجال تبادل مصادر المعرفة.

الفصل الثاني: نبذة عن النظم المحلية والدولية لتبادل مصادر المعرفة

الهدف: نقدم نبذة عن العناصر الرئيسية لأنظمتي النظم المحلية والدولية لتبادل مصادر المعرفة. لا نهدف للاستقصاء والحصص التام، وإنما تحديد أبرز الخصائص المشتركة وكذلك مجالات الاختلافات بين النظم. يجب أن يقدم الفصل للقارئ إطارًا يمكنه من فهم كيفية عمل أنظمة تبادل مصادر المعرفة في البلدان الأخرى وبصورة عامة.

الفصل الثالث: حقوق المؤلف والتراخيص

الهدف: نحن نقدم مرجعًا أساسيًا لفهم تأثير قوانين حقوق المؤلف والنشر واتفاقيات الترخيص الوطنية وما يعادلها من القوانين والاتفاقيات الدولية على نظم تبادل مصادر المعرفة وكذلك تأثير التفاعل بين النظم وهذه القوانين والاتفاقيات. يناقش هذا الفصل الدور المتغير لخدمات الإعارة المتبادلة بين المكتبات أثناء أزمة جائحة كوفيد-19 من حيث حقوق المؤلف والتراخيص والاتفاقيات الدولية.

الفصل الرابع: الوصول إلى المحتوى والتكنولوجيا

الهدف: نقدم في هذا الفصل موجزًا تمهيديًا حول أبرز القضايا والأدوات والأسئلة المتعلقة بالوصول إلى المحتوى في إطار تبادل مصادر المعرفة ومن هذه القضايا والموضوعات أهمية المبادرات المفتوحة لتيسير الوصول إلى هذه المصادر.

الفصل الخامس: إدارة المحتوى

الهدف: للتعريف بالتدريب ودعمه، نقدم موجزًا تمهيديًا حول أبرز القضايا والأدوات والأسئلة المتعلقة بإدارة المحتوى والتكنولوجيا في إطار تبادل مصادر المعرفة.

الفصل السادس: إدارة عمليات تبادل مصادر المعرفة

الهدف: نقدم معلومات حول أبرز القضايا التي ينبغي مراعاتها عند إنشاء إدارات تبادل مصادر المعرفة واستمرار تشغيلها. يحث هذا الفصل على التأمل في الموضوع في مجال المكتبات.

تبادل مصادر المعرفة على المستوى الدولي

في عام ٢٠٢٠، أجبرت جائحة كوفيد-١٩ المكتبات الأكاديمية على الانتقال إلى العمل حصريًا عبر الإنترنت. فقد تسبب الإغلاق العام في خلق قضايا رئيسية للمجتمع البحثي تضمنت عدم توفر المجموعات المطبوعة، ونقص رقمنة المواد المطبوعة، وعدم كفاية الفهارس، وغياب المعلومات عن الكتب والمصادر الإلكترونية، ومشاكل توفير الوثائق الرقمية للمستخدمين، ونقص عام في الكفاءات في البحث عن الوثائق الرقمية واسترجاعها. وللاستجابة لحالة الطوارئ التي تسببت فيها جائحة كورونا في مجال المكتبات، قامت مجموعة من أخصائيي المكتبات، في أبريل ٢٠٢٠، وتحت رعاية اتحاد الإفلا بإنشاء مجموعة «تبادل مصادر المعرفة خلال جائحة كوفيد-١٩» (rscvd.org)، وهي أول تجربة للتبادل المجاني للمصادر الرقمية حول العالم.

ويعتمد عمل مجموعة RSCVD على المساهمة التطوعية لأكثر من مائة أخصائي مكتبة حول العالم عملوا باستخدام الأدوات المتاحة في تلك اللحظة لتبادل المصادر المتوفرة في مكتباتهم مع المجتمع الأكاديمي العالمي. وبعد نجاح مجموعة RSCVD في مواجهة حالة الطوارئ التي تسببت فيها جائحة كورونا، تُعطينا منحة برنامج Erasmus+ من خلال مشروع هيرميس (hermes-eplus.eu) فرصة لتنفيذ خطة عمل متعددة الأوجه يمكن أن تخلق نتائج طويلة الأمد. وأحد هذه الإجراءات هو العمل المنشور القادم، بعنوان «توفير الوثائق وتبادل المصادر: منظورات عالمية»، والذي يسعدنا أن نقدم لكم منه هنا «البيان» و «المحتويات». ترقبوا المنشور كاملاً على مكتبة اتحاد الإفلا قريباً!

الوصول إلى المعلومات ركيزة محورية لتحقيق التنمية المستدامة للمجتمع الإنساني، كما أنه حق أصيل من حقوق الإنسان الأساسية. تقوم المكتبات منذ نشأتها بدور جوهري في إتاحة الوصول للمعلومات لمن يحتاجونها. وليس بوسع أي مكتبة أن تحوز جميع المعلومات التي يحتاج إليها المستخدمون. ففي مرحلة معينة، يصير التعاون بين المكتبات ضرورة لإتاحة الوصول إلى جميع المعلومات التي يطلبها روادنا.

مساعدة التخزين هي العلامة الأولى للحضارة، والمشاركة في الأشياء هي عمل إنساني يهدف إلى سد الفجوة بين من يملكون هذه الأشياء ومن حرّموا منها. ومن هذا المنطلق، أعلن أخصائيو المكتبات من جميع أنحاء العالم عن أهمية عمليات تبادل مصادر المكتبات التي تتجاوز الحدود الوطنية. إن هدفنا من الإعلان عن المبادئ التالية هو حرصنا على إثراء أفكار ومقترحات ومبادرات لشبكة تبادل مصادر المعرفة التي تخدم مجتمعنا العالمي الذي يزداد اتصالاً يوماً بعد يوم.

إزالة العوائق

نعتبر المكتبات مؤسسات للتراث الثقافي، حيث تخدم مجموعات المصادر التي ننشئها ليس فقط مصالح المجتمع الذي توجد فيه المكتبة بل مصالح البشرية بأسرها. ولدينا قناعة راسخة بأن المواد المتاحة لمستخدمي المكتبة يجب أن تكون متاحة أيضًا لجميع مستخدمي المكتبات الأخرى على مستوى العالم. رسالتنا هي إتاحة الوصول إلى مواد المكتبة لتكون متاحة لأكثر عدد ممكن، بأفضل وسيلة ممكنة لمستخدمينا على النطاق المحلي وللمكتبات في جميع أنحاء العالم.

اتجاهات تبادل مصادر المعرفة

بصفتنا أعضاء في مجتمع المعلومات، علينا أن نكون على دراية تامة بالأنواع الجديدة من وسائط المعلومات المتاحة الآن وفي المستقبل. كما علينا أن نبحث باستمرار عن سبل لتبادل هذه الوسائط الجديدة بين المكتبات.

سهولة الوصول وتيسير الوصول

نظرًا لأن الوصول إلى المعلومات هو أحد الحقوق الأساسية والأكثر أهمية للإنسان، يجب أن تتيح العديد من الوسائل المختلفة والمناسبة للوصول إلى المعرفة بما يواكب الظروف التقنية واللوجستية المتنوعة لمستخدمينا.

الابتكار

تتطور تكنولوجيا المعلومات بسرعة مذهلة. لذا، يجب أن يكون أخصائيو تبادل مصادر المعرفة، بدورهم، على دراية بتكنولوجيا المعلومات الحالية ويجب أن يبحثوا باستمرار عن سبل جديدة لإعداد ممارسات أسهل في الاستخدام وأفضل وأعلى كفاءة لتبادل مصادر المعلومات بين المكتبات.

الإتاحة الحرة للجميع

إننا نتفهم أن أنشطة تبادل مصادر المعرفة تتطلب موارد مالية وبشرية كبيرة. لذلك نحرص جهودنا ومبادراتنا على ضمان المساواة بين المجتمعات في الوصول إلى المعلومات بغض النظر عن مواردها المالية. ونسعى لتخفيف الأعباء عن مستخدمينا ومكتباتنا عبر البحث عن أفضل الطرق كفاءة في تبادل مصادر المعرفة، كما نحث المكتبات على طلب الحد الأدنى من الرسوم فيما بينها أو إلغائها تمامًا من أجل تذييل العوائق المالية التي تحول دون الوصول للمعرفة.

حقوق المؤلف والاتفاقيات الدولية

أثناء قيامنا بعملنا، نحرص على تقدير حقوق المؤلف والإقرار بأهمية حمايتها والغاية منها في تعزيز تقدم العلوم والفنون في خدمة البشر أجمعين. ومن هنا فإننا نلتزم بالقوانين واللوائح المحلية لحقوق المؤلف، كما نلتزم بالاتفاقيات الدولية، ونقترح تغييرات أو إضافات لمساعدة مجتمعاتنا.

إننا نعيش في مجتمع عالمي متنوع زاخر باللغات والأفكار والديانات والثقافات المختلفة، و نؤمن بأنه لا ينبغي علينا أن نحكم على الاختلافات بيننا أو نتنقدها أو نحاول تغييرها، بل علينا تفهمها وتقبلها عبر الدراسة والتعامل المنفتح. والوصول إلى المعلومات عبر تبادل مصادر المكتبات هو أفضل وسيلة لفهم اختلافاتنا وإضفاء المزيد من الانسجام على مجتمعنا. ومن هنا صارت المعرفة قوة حسب المقولة المأثورة، غير أن تبادل المعرفة هو ما يضيفي القوة على المعرفة. نحن - أخصائيو تبادل مصادر المعرفة - نفخر بكوننا من يتخذ مثل هذه التدابير الحاسمة لجعل عالمنا مكانًا أفضل للبشرية جمعاء.

توفير الوثائق وتبادل المصادر: منظورات عالمية

المحرر: بيتر كولينز

الرئيس الأسبق للإعارة المتبادلة وتوفير الوثائق - إفلا
collinsp@oclc.org

المساهمون:

إبراهيم فرح، إلهام عبد الله، أرطغرل شمن، آندي أيليارد، بيتر بي، توم برونو، تينا بيخ، جوزيف لينكارت،
خاكيير مارتينيز، دونالد تايلور، ستيفن ويبر، فيليز اينكينغ فلوريس ماموندي، كاتيا مدور، كولوميو جيوفانا،
لوريانا ميموني أنسالدو باتي، ماريا كارمين لومبا غوتيريز، نيكول كلاسن



"هرمس، لدعم مشاركة المصادر الرقمية خلال الجائحة وما بعدها" مبادرة تم تمويلها بالشراكة مع برنامج إيراسموس+ في الاتحاد الأوروبي، وبدعم من المفوضية الأوروبية، يعبر هذا المنشور عن آراء كاتبه فقط لا غير، وعليه، فإن المفوضية الأوروبية غير مسؤولة عن أي استخدام لتحق للمعلومات الموجودة فيه.

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



المشروع رقم: 2020-1-IT02-KA226-HE-095624 - CUP B65F21000120006



International
Federation of
Library
Associations and Institutions

ILDS 2022
Qatar
National
Library
Sharing to Heal

مكتبة قطر الوطنية
Qatar National Library

